



**d'Orientació  
Sociolaboral  
a Amèrica  
Llatina  
Guatemala**



# Introducció

---

Una de les principals manifestacions de la crisi al nostre país és l'enorme taxa d'atur, que provoca que molts ciutadans, majoritàriament joves, hagin d'optar per emigrar a altres països en busca de feina.

El gran dinamisme de les economies llatinoamericanes atrau a milers de ciutadans del nostre país que busquen feina, essent ja el continent que rep més emigració catalana; però, a diferència de la Unió Europea, cadascun dels estats d'Amèrica Llatina té una legislació pròpia en matèria de permisos de treball, de seguretat social o en matèria laboral. A més, hi ha diferències notables en aquests països pel que fa als sectors emergents, a la relació entre salaris i preus; presenten, d'altra banda, una gran diversitat en aspectes culturals, econòmics i polítics o en una sèrie de qüestions pràctiques i quotidianes. El coneixement previ d'aquestes realitats és fonamental i imprescindible a l'hora d'escollir el país de destinació.

La Guia per a l'Orientació Sociolaboral a Amèrica Llatina compta amb tota la informació útil dels divuit països més dinàmics de la regió. Des de les principals plataformes de recerca de feina o pis fins als tràmits per a l'obtenció dels visats i permisos de treball, passant pel context econòmic, polític o social de cada país. Des d'un llistat d'ambaixades, consolats i Comunitats Catalanes a l'Exterior que poden ser d'utilitat fins a una relació detallada dels salaris per sector. Des d'informacions sobre aspectes com la seguretat, sanitat o permisos de conduir fins als preus de la cistella bàsica de productes. Des d'un llistat dels principals dialectalismes fins a una radiografia del mercat laboral de cada país, passant per altres informacions pràctiques d'utilitat.

En definitiva, la Guia per a l'Orientació Sociolaboral a Amèrica Llatina pretén esdevenir una eina útil i pràctica per a totes aquelles persones en situació d'atur o que volen millorar la seva situació laboral i que no es tanquen les portes a l'emergent mercat laboral llatinoamericà.

La Guia per a l'Orientació Sociolaboral a Amèrica Llatina ha estat elaborada per **Gerard Bover i Vila** i **Martí Coromina i Quintana**. Per més informació ens podeu contactar a [guia.americallatina@gmail.com](mailto:guia.americallatina@gmail.com)

Amb el suport de:



Disseny portada i maquetació:



# 0. Índex

---

## 1. Dades del país ..... pàg. 06

- a) Dades sociodemogràfiques ..... pàg. 06
- b) Context historicopolític ..... pàg. 06
- c) Context econòmic ..... pàg. 06

## 2. Treballar a Guatemala ..... pàg. 08

- a) Estructura laboral ..... pàg. 08  
*Com és el mercat laboral?*
- b) Plataformes de recerca de feina ..... pàg. 08  
*On puc buscar feina?*
- c) Relació de salaris per sector ..... pàg. 08  
*Aproximadament, quant es cobra?*
- d) Permisos de treball ..... pàg. 10  
*Com obtinc els papers per treballar legalment a Guatemala*
- e) Consolat de Guatemala a Catalunya ..... pàg. 10  
*On m'he de dirigir per aconseguir els papers?*
- f) Ambaixada i consolats espanyols a Guatemala ..... pàg. 10  
*Qui més em pot assessorar?*

## 3. Què he de saber per viure a Guatemala ..... pàg. 12

- a) Cost de la vida ..... pàg. 12  
*Quin preu tenen els productes bàsics?*
- b) Plataformes de recerca de pis ..... pàg. 12  
*A on puc buscar allotjament?*
- c) Diners ..... pàg. 13  
*Quines monedes i bitllets hi ha?*  
*Com puc treure o canviar diners?*  
*Altres coses importants*
- d) Idiosincràsia ..... pàg. 13  
*Com són els guatemalencs i guatemalenques?*
- e) Dialectalismes ..... pàg. 14  
*Quines paraules he de conèixer?*

## f) Seguretat ..... pàg. 14

*Guatemala és segura?*

## g) Sanitat ..... pàg. 14

*De què m'he de prevenir?*

*I si em poso malalt?*

*Trobaré tots els medicaments?*

## h) Clima ..... pàg. 15

*Quin temps hi fa?*

## i) Permís de conduir ..... pàg. 15

*Puc conduir amb el permís europeu?*

## j) Endolls ..... pàg. 15

*Com són els endolls?*

## 4. Comunitats catalanes a l'exterior ..... pàg. 16

*Què són els casals catalans? ..... pàg. 16*

*Quins casals hi ha a Guatemala? ..... pàg. 16*

*Altres canals on contactar amb catalans residents a Guatemala ..... pàg. 17*

# 1. Dades del país

## a) Dades sociodemogràfiques

**Nom oficial:** República de Guatemala

**Capital:** Ciutat de Guatemala

**Superfície:** 108.899 km<sup>2</sup>

**Població:** 15,4 milions d'habitants

**Idioma:** Espanyol (Oficial), 22 idiomes maies, garifuna, xinca

**Moneda:** Quetzal (GTQ)

**Religió:** Majoritàriament catòlics; evangelistes, en creixement

**Divisió administrativa:** 22 departaments

**Densitat de Població:** 141 hab/km<sup>2</sup>

**Renda per càpita:** 3.331 USD

**Domini internet:** gt

**Codi telefònic:** +502

## b) Context historicopolític

La història política recent de Guatemala està marcada per dictadures, cops d'estat, guerres, revolucions i intervencions dels Estats Units d'Amèrica. El 1985 s'hi acaba una dura guerra civil, de 36 anys. Fins al 1996 no se signen els Acords de Pau després de la instauració d'un dèbil règim democràtic. Actualment la conflictivitat política torna a aparèixer amb duresa i s'hi veuen implicats l'estat, organitzacions sindicals i camperoles, narcotraficants i paramilitars.

Si es vol aprofundir en el tema, recomanem les següents pel·lícules i documentals:

*La Hija del Puma* (1994)

*Guatemala, la tierra arrasada* (2004)

*El cuento de la democracia* (2007)

## c) Context econòmic

A partir dels Acords de Pau del 1996, el país ha progressat en l'enfortiment de les institucions, i ha obert les portes als mercats internacionals a través de nous acords comercials. En l'última dècada, Guatemala ha mantingut un creixement econòmic estable, només parat pel cop de la crisi mundial del 2009, però que s'ha recuperat amb escreix gràcies a l'augment de les exportacions. Té un enorme potencial per accelerar el creixement del comerç, la integració regional i el turisme. A Guatemala, hi ha una forta desigualtat social, les bosses de pobresa se situen sobretot a les poblacions indígenes de les zones rurals.

El sector agrícola conforma una quarta part del PIB i el 50% de l'ocupació del país. La indústria i la manufactura són el 20%, amb els sectors de la transformació d'aliments, les farmacèutiques, el tèxtil, els aparells elèctrics i les pintures. El sector terciari, liderat amb escreix pel turisme, es converteix en un motor potent de l'economia a partir del 2008. Avui Guatemala rep al voltant de 2 milions de turistes anualment.

El principal cost econòmic per a Guatemala és la inseguretat, que comporta unes despeses equivalents a gairebé el 8% del PIB. Des de l'estat, s'està implantant una estratègia dura per combatre la violència i enfortir els programes socials i educatius. Les principals feines que s'ofereixen són de personal docent, mèdic, constructors, arquitectes i professions relacionades amb el turisme.

Dades macroeconòmiques	
Creixement econòmic (2012)	3,30%
PIB (2013)	53,9 M\$
PIB per càpita (2013)	3.481,64 USD
IDH (2013)	0,574
Coefficient de Gini (2013)	0,539
Taxa d'Inflació (2013)	4,49%
Taxa d'atur (2012)	2,7%

Font: CEPAL, FMI i Banc Mundial

## 2. Treballar a Guatemala

### a) Estructura laboral

*Com és el mercat laboral?*

Més del 52% de la població no passa de l'educació mitjana. Guatemala és un bona destinació per a treballadors qualificats; hi ha nombrosos sectors que requereixen nous treballadors. La demanda més generalitzada és en sectors com els de màrqueting, econòmiques, enginyeria o el sector sanitari. L'auge immobiliari que viu Guatemala, i Amèrica llatina en general, fa que hi hagi també demanda de treballadors relacionats amb el món de la construcció.

Els canvis de Guatemala van encaminats a una economia de transició per afavorir l'emprenedoria. Del 2013 al 2014 hi ha hagut un creixement en aquest àmbit de gairebé el 20% gràcies al suport del BCIE, el Banc Centreamericà d'Intervenció Econòmica. El treball, com la distribució dels béns i serveis del país, està centralitzat a les grans ciutat. Concretament, prop del 90% està centralitzat a Ciutat de Guatemala i a Antigua.

El país també ofereix múltiples ofertes laborals per a gent sense estudis. Tot i que el salaris són molt més baixos en relació a les feines que requereixen estudis, les ofertes laborals d'aquest sector són més habituals.

### b) Plataformes de recerca de feina

*On puc buscar feina?*

#### **Públiques**

<http://empleo.mintrabajo.gob.gt>

Servei públic i gratuït del Ministeri de Treball i Previsió Social de l'Estat de Guatemala per promoure la inserció laboral. Conté informació per departaments i ciutats. També inclou un mapa general amb les ofertes de feina públiques i privades, ofertes immediates i ofertes de formació.

Consultable també a través de les següents xarxes socials.

Facebook: [www.facebook.com/Mintrabajoguatemala](http://www.facebook.com/Mintrabajoguatemala) / Twitter: <https://twitter.com/MINTRABAJOGUATE>

#### **Privades**

Plataformes gratuïtes per buscar feina. Les empreses hi publiquen les seves ofertes laborals. En algunes és necessari registrar-se i adjuntar-hi el curriculum vitae. Les ofertes són consultables per sector laboral i localització.

[www.tecoloco.com.gt](http://www.tecoloco.com.gt) Treballa amb la majoria de xarxes socials.

<http://acciontrabajo.com.gt>

[www.opcionempleo.com.gt](http://www.opcionempleo.com.gt)

[www.toditolaboral.com/empleos.php?pais=Guatemala](http://www.toditolaboral.com/empleos.php?pais=Guatemala)

[www.gt.computrabajo.com](http://www.gt.computrabajo.com)

### c) Relació de salaris per sector

*Aproximadament quan es cobra?*

**1 euro són 10,6 quetzals (GTQ)**

Per comprovar possibles variacions en el canvi de divises consulteu el següent enllaç:

[www.xe.com/es/currencyconverter](http://www.xe.com/es/currencyconverter)

Salari (en quetzals)	
Salari mitjà a temps parcial	Entre 1.000 i 1.500 quetzals
Salari mitjà a temps complet	Entre 1.500 i 3.500 quetzals
Salari mínim	2.286 quetzals
Salaris per professió	
Metge/ssa	Entre 7.000 i 10.000 quetzals
Infermer/a	Entre 3.000 i 3.500 quetzals
Dependent/a d'un comerç	Entre 2.300 i 2.800 quetzals
Comercial	Entre 1.800 i 3.000 quetzals
Peó Industrial	Entre 2.000 i 2.500 quetzals
Professional en Gestió Cultural	Entre 2.500 i 4.000 quetzals
Transportista	Entre 2.000 i 5.000 quetzals
Activitats de periodisme i comunicació	Entre 3.000 i 10.000 quetzals
Professor/a de primària	Entre 2.500 i 3.500 quetzals
Professor/a de secundària	Entre 2.500 i 3.500 quetzals
Professor/a d'universitat	Entre 3.500 i 7.000 quetzals
Auxiliar administratiu	Entre 2.500 i 4.500 quetzals
Arquitecte/a	Entre 5.000 i 10.000 quetzals
Recepcionista d'hotel	Entre 2.500 i 4.000 quetzals
Cambrer/a	Entre 2.000 i 2.500 quetzals
Advocat/a	Entre 3.500 i 9.000 quetzals
Enginyer/a	Entre 5.000 i 10.000 quetzals
Educador/treballador social	Entre 2.500 i 4.000 quetzals

## 2. Treballar a Guatemala

---

### d) Permisos de treball

*Com obtinc els papers per treballar legalment a Guatemala?*

Per obtenir el permís de treball a Guatemala és necessari que una empresa guatemalenca sol·liciti el treballador estranger als organismes laborals del país centreamericà. És a dir, que prèviament a l'obtenció del visat, l'empresa que ofereix la feina ha d'omplir un formulari i ha d'aportar una sèrie de documentació per sol·licitar la incorporació d'una persona estrangera a la seva plantilla. Els formularis i la documentació exigida a les empreses contractants es poden trobar en aquest enllaç del Ministerio de Empleo de Guatemala.

[www.mintrabajo.gob.gt/index.php/servicios-al-ciudadano/direccion-general-de-empleo/permisos-a-extranjeros.html](http://www.mintrabajo.gob.gt/index.php/servicios-al-ciudadano/direccion-general-de-empleo/permisos-a-extranjeros.html)

Un cop s'ha rebut l'oferta de treball i l'empresa contractant ha omplert els formularis que es demanen, ja es poden iniciar els tràmits per a l'obtenció d'un visat de residència temporal, que permet treballar en condicions legals. En aquest enllaç hi apareixen els documents exigits per a l'obtenció d'aquest visat.

[www.migracion.gob.gt/index.php/component/content/article/8-migracion/25.html](http://www.migracion.gob.gt/index.php/component/content/article/8-migracion/25.html)

### e) Consolat de Guatemala a Catalunya

*On m'he de dirigir per aconseguir els papers?*

**Consolat General de Guatemala a Barcelona**

**Adreça:** Gran via Carles III 94, 5è 1a, Edificis Trade, Barcelona

**Correu electrònic:** congubcn@gmail.com

**Telèfon:** 93 339 78 01 i 93 490 08 47

**Horari:** De dilluns a divendres, de 9.00h a 13.00h

### f) Ambaixada i consolats espanyols a Guatemala

*Qui més em pot assessorar?*

**Ambaixada Espanyola a Guatemala**

**Adreça:** Calle 6a, núm. 6-48, Zona 9, Guatemala Ciutat

**Pàgina web:** [www.exteriores.gob.es/Embajadas/GUATEMALA/es/Paginas/inicio.aspx](http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/GUATEMALA/es/Paginas/inicio.aspx)

**Correu electrònic:** emb.guatemala@maec.es

**Fax:** +502 2739 35 33 i +502 2739 35 56

**Telèfon de la centralita:** +502 2379 35 30 i +502 2379 35 50

**Telèfon d'emergència (24h):** +502 2379 35 30

L'horari d'atenció al públic és de dilluns a divendres, de 9.00h a 13.00 h

### Secció Consular

La mateixa ambaixada compta amb uns Serveis Consulars en els quals es poden dur a terme tots els tràmits propis d'un consolat, com ara la tramitació de passaports o legalització de documents.

### Consolat Honorari de Quetzaltenango

**Adreça:** Av. 23, A 0-63 Zona 1, Quetzaltenango

**Telèfon:** (+502) 7765 14 64 i (+502) 7761 43 41

**Correu electrònic:** sociedadespanolaquetzaltenango@hotmail.com

**Fax:** (+502) 7761 29 81 i (+502) 7765 85 59

# 3. Què he de saber per viure a Guatemala

## a) Cost de la vida

*Quin preu tenen els productes bàsics?*

**1 euro són 10,6 quetzals (GTQ)**

Per comprovar possibles variacions en el canvi de divises consulteu el següent enllaç:

[www.xe.com/es/currencyconverter](http://www.xe.com/es/currencyconverter)

- El lloguer d'un pis estàndard de dues habitacions costa entre 800 i 1.400 quetzals
- El lloguer d'una habitació estàndard costa entre 400 i 800 quetzals
- Un bitllet d'autobús urbà o metro costa entre 1 i 3 quetzals
- Un bitllet de bus per a un desplaçament de 100km costa entre 20 i 35 quetzals
- Un litre de gasolina costa entre 8,5 i 9,5 quetzals
- Una hora en un cibercafé costa entre 2,5 i 5 quetzals
- La quota mensual d'Internet a casa costa entre 175 i 300 quetzals
- La quota mensual de telefonia mòbil costa entre 300 i 400 quetzals
- El menú del dia en un restaurant estàndard costa entre 30 i 50 quetzals
- Una ampolla d'un litre i mig d'aigua costa entre 6 i 7 quetzals
- Un refresc personal al supermercat costa entre 6 i 12 quetzals
- Un cafè en un bar estàndard costa entre 10 i 20 quetzals
- Un quilo d'arròs al supermercat costa entre 80 i 110 quetzals
- Mig quilo de carn picada al supermercat costa entre 40 i 80 quetzals
- Mitja dotzena d'ous al supermercat costen entre 120 i 150 quetzals
- Un quilo de ceba al supermercat costa entre 50 i 80 quetzals
- Un litre de llet al supermercat costa entre 90 i 140 quetzals
- Una cervesa en un bar estàndard costa entre 20 i 30 quetzals
- Un diari al quiosc costa entre 3 i 5 quetzals

## b) Plataformes de recerca de pis

*On puc trobar allotjament?*

**OLX:** una de les principals pàgines d'anuncis classificats, especialitzada en lloguers d'habitatges.

[www.olx.com.gt](http://www.olx.com.gt)

**InmoGuatemala:** pàgina excelsivament dedicada al lloguer i compravenda de cases i pisos a Guatemala.

[www.inmoguatemala.com](http://www.inmoguatemala.com)

**HomesGuatemala:** pàgina especialitzada en el sector immobiliari, classificat per ciutats però amb forta presència d'ofertes a la Ciutat de Guatemala.

[www.homesguatemala.com](http://www.homesguatemala.com)

**Guateganga:** una altra de les principals plataformes de cerca d'habitatge econòmic a Guatemala.

[www.guateganga.com/guatemala/apartamentos](http://www.guateganga.com/guatemala/apartamentos)

**Classificados Prensa Libre:** pàgina d'anuncis classificats del diari Prensa Libre amb un apartat important dedicat a lloguer de cases i pisos.

<http://clasificadospl.com/inmuebles/alquiler/apartamentos.html>

## c) Diners

*Quines monedes i bitllets hi ha?*

El quetzal és el nom d'una au centreamericana, símbol nacional de Guatemala, i el nom que adopta la seva moneda. Hi ha bitllets d'1, 5, 10, 20, 50, 100 i 200 quetzals. Les monedes són d'1, 5, 10, 20 i 50 cèntims i d'1 quetzal.

*Com puc treure o canviar diners?*

A totes les ciutats mitjanes i grans abunden els caixers automàtics. Les principals marques de targetes de crèdit i dèbit internacionals són operatives a Guatemala. Pot ser complicat trobar caixers en les zones més rurals. En hotels, restaurants i comerços de preu mitjà-alt també accepten el pagament amb targetes, però en ocasions hi apliquen un recàrrec.

La majoria de poblacions grans i mitjanes disposen de bancs i cases de canvi. Els bancs acostumen a oferir més bon tipus de canvi. Algunes agències de viatges, hotels i altres establiments també poden acceptar canvis de diner en efectiu.

En moltes sucursals bancàries i en altres establiments es poden rebre transferències internacionals de diners a través d'empreses com Money Gram o Western Union. Cal consultar el tipus de canvi del dia ja que pot variar considerablement en una setmana.

*Altres coses importants*

L'IVA a Guatemala és d'un 12% i sempre s'ha d'incloure en el preu.

La major part del sou de cambrers de bars i restaurants prové de les propines dels clients i s'hi sol deixar prop d'un 10%. En ocasions, pot estar inclòs en la factura. A Guatemala, el regateig només es dona als mercats i en els taxis sense taxímetre.

## d) Idiosincràsia

*Com són els guatemalencs i guatemalencques?*

Guatemala és un país multicultural. La seva riquesa neix d'aquesta diversitat. La població de Guatemala es diferencia principalment en dos grups: els amerindis i els ladins. Aquest últim grup comporta connotacions més culturals que ètniques, ja que engloba tant els mestissos com els amerindis que han adoptat costums de vida occidentals. La major part de la població ameríndia té ascendència maia, i se situa a les terres de l'oest.

També hi ha una minoria garífuna, de pell negra, descendent d'esclaus africans de la zona del Carib. La capital i la ciutat d'Antigua són els nuclis poblacionals del país; el 52% de la població viu en zones urbanes.

# 3. Què he de saber per viure a Guatemala

En general, els guatemalencs i guatemalencques són gent amable, oberta i senzilla. El problema que preocupa més a la societat guatemalenc és la inseguretat. En moments de tragèdia o de dolor, el guatemalenc sempre fan costat als familiars i amics, però també als veïns o coneguts. Els valors cristians estan molt arrelats a la societat, i els rituals religiosos tenen un paper de socialització molt important a les famílies.

## e) Dialectalismes

*Quines paraules he de conèixer?*

### Paraules comunes del llenguatge a Amèrica Llatina

Ahorita – Expressa pròximament  
Boleto – Bitllet, entrada  
Camarón - Gamba  
Celular – Telèfon mòbil  
Chancho – Porc  
Chismoso – Xafarder  
Closet – Armari  
Coger – Acte sexual  
Computadora – Ordinador  
Gringo – Relatiu a EUA  
Laptop – Ordinador portàtil  
Maní – Cacauets  
Papa – Patata  
Pendejo – Estúpid. Idiota (despectiu)  
Piso – Terra, sòl  
Puto – Homosexual (despectiu)  
Rata – Lladre  
Res – Carn de vaca  
Soroche – Mal d'altura  
Tenis – Sabates esportives  
Verga – Òrgan sexual masculí

### Paraules específiques de Guatemala

Agarrar la onda – Entendre, comprendre  
Chunche – Terme per referir-se a qualsevol cosa o objecte  
Chafa – De mala qualitat  
Chamba – Feina, treball  
Chapines – Habitants de Guatemala  
Chupar – Beure  
Codo – Avariciós  
Huevón/a – Mandrós/a  
Ladino/a – Guatemalenc/a no indígena  
Mesero/a – Cambrer/a  
Paja – Mentida

Pararse – Posar-se dret  
Pisto – Diners  
Platicar – Parlar  
Res – Carn de vaca  
Serote – Amic  
Safar – Anar-se'n  
Shico – Ric  
Tortilla – Porció rodona de massa de blat de moro  
Vuelto – Canvi, diners retornats per una compra feta

## f) Seguretat

*Guatemala és segura?*

Després d'una guerra civil i d'una forta inestabilitat, al país hi ha nombroses bandes organitzades. Afirmar que Guatemala és un país segur seria exagerar, però tampoc no cal obsessionar-s'hi. Això sí, és necessari prendre unes quantes precaucions de seguretat. A Ciutat de Guatemala s'ha de saber molt bé a quines zones es va i a quines no. Antigua Guatemala és una opció més segura, tot i que també s'hi han de prendre precaucions, sobretot de nit. La zones frontereres amb El Salvador i amb Mèxic també són punts calents, on es concentren activitats delictives.

## g) Sanitat

*De què m'he de prevenir?*

El principal malestar que afecta els nous visitants de Guatemala són els problemes derivats del menjar, els problemes estomacals. Es demana, sobretot els primers dies, vigilar amb el menjar i la beguda. També són comuns els mals derivats de les picades de mosquits, sobretot a les zones més humides del país. Es recomana portar un bon repel·lent de mosquits.

*I si em poso malalt?*

Lamentablement, els hospitals públics no disposen de tant equipament clínic com els privats, fet que els impedeix de donar un servei més extens. A Ciutat de Guatemala i a Antigua es poden trobar els millors hospitals. Molts metges i hospitals exigeixen el pagament en efectiu, encara que es disposi d'assegurança mèdica.

*Trobaré tots els medicaments?*

La majoria de farmàcies estan ben equipades, però hi ha casos en què hi falten medicaments poc comuns.

*Altres coses que he de tenir en compte*

No és recomanable beure aigua de l'aixeta, sobretot en les zones rurals. Es pot fer servir l'aigua bullida per cuinar. Per evitar la diarrea, s'ha de vigilar amb els làctics i la fruita o verdura que no hagi estat bullida o pelada prèviament. El 2012 hi va haver un brot de la malaltia infecciosa Dengue, i s'hi va declarar l'alerta roja; la situació, però, ja està normalitzada. Es recomana prendre precaucions als departaments d'Izabal, Utiapa, Zacapa, Retalhueu i Escuintla.

## h) Clima

*Quin temps hi fa?*

El clima a Guatemala es divideix en l'estació seca (estiu) i en l'estació plujosa (hivern). L'hivern va de mitjan mes de maig a mitjan octubre, període que s'amplia fins a finals de novembre al nord del país. No plou tot el dia, sinó que ho fa a batzegades. A l'estiu, de novembre a abril hi ha temperatures no tan caloroses a causa de la disminució de la humitat, i pot refrescar a les nits a les zones situades a més alçada.

## i) Permís de conduir

*Puc conduir amb el permís europeu?*

A causa de canvis constants en la legislació sobre el trànsit, es recomana aconseguir el Permís Internacional de Conduir, que és expedit per la DGT. En aquesta pàgina web, hi trobareu els requisits per obtenir-lo.

[sede.dgt.gob.es/es/tramites-y-multas/permiso-de-conduccion/permiso-internacional/](https://sede.dgt.gob.es/es/tramites-y-multas/permiso-de-conduccion/permiso-internacional/)

## j) Endolls

*Com són els endolls?*

El tipus d'endoll més utilitzat són l'A i el B. La tensió acostuma a ser de 120 volts, tot i que també se'n pot trobar de 220 per al funcionament d'electrodomèstics.



# 4. Comunitats catalanes a l'exterior

---

## Què són els casals catalans?

Les Comunitats Catalanes a l'Exterior (CCE) són entitats privades constituïdes per catalans o catalanòfils arreu del món (casals, associacions, centres catalans, agrupacions acadèmiques o empresarials...) reconegudes per la Generalitat de Catalunya.

Les Comunitats Catalanes a l'Exterior compleixen un paper fonamental a l'hora de projectar Catalunya al món: donen a conèixer el país i la cultura i la llengua catalanes arreu. A més, les CCE contribueixen a crear un teixit associatiu a la zona on estan establertes i, amb les activitats que organitzen i les relacions que estableixen, exerceixen de difusors civils de Catalunya.

Per tant, les Comunitats Catalanes a l'Exterior esdevenen un punt de trobada i de suport mutu entre els catalans residents en aquella regió. És un bon punt de trobada per fer contactes i conèixer gent que fa anys que viu al país. Poden orientar o assessorar a l'hora de buscar feina o pis, i és un bon lloc per a la realització d'activitats, celebració de festes tradicionals o parlar català, que sovint es troba a faltar.

## Quins casals hi ha a Guatemala?

### CASAL CATALÀ DE GUATEMALA

Entitat fundada l'any 1989. Durant la redacció d'aquesta guia estava inactiva.

**Adreça:** 23 Av. 0-45, zona 15, V.H.2, 01015 Guatemala CA, Guatemala

**Telèfons:** 00.502.2369 0509 / 00.502.2365 8506

**Fax:** 00.502.365.85.06

**Correu electrònic:** fgdasesoria@intelnet.net.gt

## Altres canals on contactar amb catalans residents a Guatemala

Catalans al món:

[www.catalansalmon.com](http://www.catalansalmon.com)

Facebook de Catalans al món:

[www.facebook.com/pages/CATALANS-AL-M%C3%93N/135642677500](https://www.facebook.com/pages/CATALANS-AL-M%C3%93N/135642677500)

[www.facebook.com/pages/Catalans-Al-M%C3%B3n/192114254245636](https://www.facebook.com/pages/Catalans-Al-M%C3%B3n/192114254245636)

Twitter de Catalans al món:

[@catalanspelmon](https://twitter.com/catalanspelmon)

